Payable d'ava

e'ayable durant Edition hebde (Invar

On peut au trois mois.

DI





#### ORIZA-LACTÉ LOTION ÉMULSIVE

Blanchit et rafraîchit la Peau. Fait disparaître les taches de rousseur

OR ZA-VELOUTE

#### 8AVON suivant la formule du Dr O. REVEIL Le plus doux à la Peau. ESS.-ORIZA

Parfums à tous les Bouquets de fleurs nouvelles. Adoptés par la Mode,

**ORIZA-VELOUTÉ** POUDRE de FLEUR de RIZ adhérente à la Peau.

Produisant le velouté de la Pêche. ORIZA-OIL, Huile pour les Cheveux. se méfier des nombreuses contrefaçons

# POUDRE DE RIZ

\*\*\*\*\*\*

Spéciale, préparée au Bismuth; par conséquent, son action est salutaire à la peau.

Elle est adhérente et absolument invisible; aussi communique-t-elle à la peau une beauté et un aspect velouté naturels. "riz de la Boîte avec la Houppe : 5 fr. PARIS, 8, rue de la Paix, 9, PARIS

Philbert et Archambault, PEINTRES, LAPISSIERS ET DÉCORATEURS.

No. 117, Rue St-André,

OTTAWA.

Ouvrages de toute sorte faits à ordre dans le plus court délai avec élégance et promp-titude. Tout ouvrage garanti. Une visite est solliiciée 16 Juin 1883

## **Lotion Persienne**

La LOTION PERSIENNE est la meilleure préparation connue jusqu'à présent contre le MASQUE, les ROUSSEURS, les BOUFONS ou tout s'autres maladies de la peau.

Cette préparation ne contient rien qui soft injurieux à la peau, et pour cette raison est récommandée d'une manière spéciale comme une excellente EAU DE TOILETTE.

Pas de bureau de toilette bien garni sans une bouteille de LOTION PERSIENNE.

En vente chez tous les pharmaciens. Dépôts en gros à Montréal,

MM. LYMAN SONS & Co.
KERRY WATSON & Co
H. SUGDEN EVANS & Co

#### J. B. ARIAL,

PEINTRE,

DÉCORATEUR, TAPISSIER

ET VITRIER,

MARCHAND DE

PEINTURE

ET DE VITRES 526 RUE SUSSEX

OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'alfaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa bou tique, et ses prix sont raisonna

Les propriétaires treuveront un grand avantage en le favo risant de leurs commandes



Dépôt principal : 207, rue Saint-Honoré, Paris.

CHEMIN DE FER

# Canada Atlantique

A partir du Samedi, 7 Juillet 1883.

# BILLETS DE RETOUR

OTTAWA et MONTREAL,

seront en vente sur cette ligne pour le
PRIX D'UN SEUL VOYAGE,
Bons pour partir le SAMEDI, pour revenir
le lundi suivant.

D. C. LINSLEY, Gérant.

E. C. WINNIE, Agent gen. des passagers.

Le plusgrand remède Américain contre le RHUME, LA TOUX, L'ASTH-ME, LA BRONCHITE, L'EXTINCTION DE VOIX, L'ENROUEMENT ET LES AFFECTIONS DE LA GORGE.

Préparé avec la meilleure gomme d'épunette rouge (goût délicieux) balsamique, adoucissant, expectorant et lonique. Supérieure à n'importe quelle médecine offerte pour la guérison des affections ci-dessus énumerées. Combinaison scientifque de la gomme qui suince de l'épinelle rouge—surement la gomme brute du plus grand prix pour les fins de la médecine.

ut le		Dans ce
le a		prépar
endu		tion
er des	SIROP	gomme
pro-		se sép
ux des		amais
ettes et		ses prop
pins	, DE	étés ar
les		spasmod
e ma-		ques, t
s des	GOMME	samique
ions.		expec
France		rantes
méde-		toniqu
s en-	Whalle a MY wa feet the WY	sont c

ent

dans

En ré-D'PINETTE servées. qulière-Ce sirop, prepare ROUGE

avec soin à une basse phis phtisie dans les fo-rêts de pins températu-re contient une grande de la meilprescrivent une infu-sion faite des bour-geons d'é-pinette leure gom me en solu GRAY.

Son efficacité remarquable dans le soulagement de certaines formes de bronchite, et son effet pour ains idire adscifique dans la guérison des rhumes obstinés sont maintenant connus du public en général.

Vendu par tous les pharmaciens respec-tables. Prix 25 cts. et 50 cts. la bouteile. Les mots "Sirop de gomme d'épinette rouge de Gray" constituent notre marque enregistrée de dommerce, nos enveloppes et étiquettes sont aussi enregistrées.

#### KERRY WATSON & CO.

Pharmaciens en gros, Seuls propriétaires et fabricants, Montréal.

-Faites l'essai de la VALE-RIA. C'est la meilleure pom, made contre la chute cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER. Pharmacien, rue Sussex.



L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.

OTTAWA A MONTREAL

# HEURES

et cinquante-cinq minutes.

ARRANGEMENT D'ÉTÉ—A Partir de Lundi, 9 Juillet 1883.

TABLEAU DES HRS.	Express local.	Express de vitesse.	Express local.
Quitte Ottawa	a.m.	p.m.	p.m.
	8 15	4 30	6 40
Arr. à Montréal	p.m.	p.m.	p.m.
	12 15	7 25	10 40
Quitte Montrial	a.m.	a.m.	p.m.
	7 00	8 45	4 30
Arrive à Ottawa.	a.m.	a.m.	p.m.
	11 20	11 40	8 30

SUR CETTE ROUTE SE DEROULE

# GRAND PANORAMA DU CANADA Elle est équipée avec les meilleurs wagons passagers du monde, et les plus riches chars palais dans l'Amérique. En connection à Montréal avec les trains

de chemins de fer et les vapeurs pour Québec, le Sa uenay, Halifax, Saint-Jean, les Montagues Blanche, Boston, et tout les points dans la Nouvelle-Angleterre.

Les trains pour L'OUEST autteront Ottawa
7.01 a.m.—Train mixte pour Matta va et
les points locaux de l'ouest.
10 20a.m.—Train express direct,
pour Perth, Brockville,
Toronto, Detroit, Chicago et
tous les points de l'ouest et
aussi pour Pembroke et tous
les points du haut de la rivière
Ottawa.
4.20 p.m.—Trains express de l'après-midi,

4.20 p.m.—Trains express de l'après-midi, pour Almonte, Renfrew, Pembroke et toutes les stations intermédiaires, faisant connection à la jonction de Carleton avec le trains mixte pour Brockville et les stations intermédiaires. 11.00 p.m.

et les stations intermédiaires.

t.—Train express du soir, tous les jours, y compris le dimanche, avec char dortoir, pour Perth, Brockville, Toronto, Détroit, Chicago et tout les points de l'ouest.

Les trains circulent d'après l'heure de Montréal.

Pour les billets, le prix du passage, les siége dans le char-salon, la table des heures et autres informations concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets.

#### 165" 36 RUE ELGIN. "64

GEO. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers. ARCHER BAKER, C. VANHORNE,

BRILLESIAO

JAMES SMITHSON

rue S: 110N0



DIVISION DE L'EST.

# 5 mars, 1883



82—ARRANGEMENTS D'HIVER—83

les trains voyageront tous les jours (di manches exceptés) comme suit :

	de la Pointe Lévis 8.10 a. m.
rriveé	à la Rivière du Loup 12 55 p. m,
do	Trois Pístoles 205 p. m.
do	Rimousfli 3.49 p. m.
do	Campbellton 8.35 p. m.
do	Dalhousie 9 15 p. m.
do	Bathurst
do	Newcastie 12.52 p. m.
do	Moncton 4.00 a. m.
do	Saint Jean 7.30 a. m.
do	Halifax 12.45 a. m.
	ain se raccorde à "la Courbe
	udibno " arros la train du Crand I

Tronc quittant Montréal à 10 p.m. Les trains d'Hahfax et Saint-Jean se rendent à destination le dimanche. Les trains quittant Halifax à 2.45 p.m.

le dimanche,
Le char Pul man qui part de Montréal
les lundi, mercredi et vendredi se rend
directement à Halifax, et celui qui part le
mardi, le jeudi et le samedi se rend à
Saint-Jean.

cernant le fret et les passagers, s'adresser à R. C. W. MacCUAIG, Agent.

Ottawa, 19 Déc 1882

### J. A. POMINVILLE, BOUCHER,

Etal No. 14, Marché By, Ottawa

Viandes de premier Choix,

Telles que BŒUF,

AGNEAU,

Une visite est sollicitée. Ottawa, 28 mars 1883

LORNE MILLINERY HOUSE.

#### Rue SPARKS

(En face de l'hôtel Russell,)

Est le premier assortiment de modes d'Ottawa en fait de

CHAPEAUX ET COIFFURES

dans les derniers gouts et de haute nouveauté.

PRIX MODÉRÉS.

Nous avons une grande variété de forme de chapeaux que nous pouvons garnir à demande et dans un court délai. Nous employons les meilleures modistes dans la ville d'Ottawa.

#### CHISHOLM & Co.

Proprietaire.

### MAGASIN D'AUTOMNÉ ET D'HIVER

CHAPEAUX et CASQUES,

est des pas considérables et comprend toutes les nouveautés

Notre assortiment est même trop considé-rable, nous voulons le diminuer en

VENDANT A BON MARCHE.

#### NOTRE ASSORTIMENT DE CHEMISES

de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires. VARIETE PRESQU'INFINIE DE

> CRAVATES, MOUCHOIRS, GANTS.

> > CHAUSSETTES LINGE DE CORPS, ETC.

277, RUE WELLINGTON. Gagné et

A partir de LUNDI, le 4 DECEMBRE,

Saint-Jean à 7.25 p. m., arrivant à Montrèal à 605 a.m. en se raccordant à a courbe des Chaudières avec le Grand Frorc à 9.23 p. m., restent à Campbellton

Pour billets et tout arrangement con

D. POTTINGER,

A toujours à son Etal un assortiment complet de

MOUTON VEAU.

LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc., A des prix qui défient toute compé

### Chemin de fer du Nord

A PARTIR DE

LUNDI, 27 Septembre 1883, Les trains circuleront comme suit :

Mixte. Malle. Express Départ de Montréal pour 3.00 p.m 10.00 p.m rivée à Qu 9.50 p.m 6.30 a.m Départ Québec po. Montréal .... 9.15 a.m 10.00p.m Arrivée à Montréal.. 4 05 p.m 6.30 a.m Départ de Montréal po St. Felix 1
Valois ......

Arrivée à S.
Felix de Va-8.20 p.n lois. Départ de St. Félix de Valois pour Montréal. 5.00 a.m Arrivée à

Sur tous les Trains pour Passagers l y a des magnifiques Chars-Palais et des Chars-Dortoirs élégants sur les Trains de Nuit. Les trains du Dimanche partent de Mont-

Montréal.

ter Déc. 1882

Les trains du Dimanche partent de Mont-réal et Québec à 4 p. m. Les Trains circulent d'après l'heure de Montréal. En connection avec le chemin de fer du Grand Tronc et le chemin de fer Canada

Atlantic.
BUREAU GENERAL: Quebec.
BUREAU DES BILLETS: Nos. 143
Rue Saint-Jacques, et à l'hôtel Windsor,

QUEBEC: Vis-à-vis l'hôtel Saint-Louis. A. DAVIS Surintendant.

IMPORTANT:

Attention! Attention A LA MAISON de BIJOUTERIES

(Ancienne maison BRUCE et VEZINA) 536, RUE SUSSEX

J'invite mes amis et le public en général à venir visiter mon nouvel assortiment de bijouteries, tels que montres en or et en argent, chaînes, boucles d'oreilles, épinglettes, bagues, jones, colliers, etc., à des prix qui défient toute compétition. DE PLUS

# Je suis en mesure de har... 'acturer et réparer toutes les commandes qu'on voudra bien me confier. N'oubliez pas la place. E. VEZINA,

No. 536, RUE SUSSEX, Porte Voisine de M. J. Boyden (VARIETY HALL.)

#### MACHINES A COUDRE

Le plus grand assortiment de Machines Coudre des

MEILLEURES FAT SIQUES et aux conditions les plus la iles, compre nant (pour usage 66 nestique) Royal, Wilson, Stewart, Weed, Wan-zer, New Stewart, white, Wheeler et Wilson.

(Machines à Coudre pour labrique) Wanzer l) et F.

Singer de Wilson No. 2.

Machines de Pearson pour coudre avec le fil ciré et avec le brai dur.

Machines de Jones à rapiècer pour es fabricants de chaussures. W. MARTIN

10 Se; t. 1883

36, Rue Rideau.

Canac JOS

ges chacu Edition or

Ed. illustr

Deux vo

PRE BIOGRA glade, Jea les Réar Jacques P fondate Julien D

Dubuque, Jacques Rainville, Louis Pro Faribault, Jean-Bapt

SEC

BIOGRAPI dateur de - Joseph Ménard, I Baptiste M -fondater souri,—Lo Roy, Jaco Aubry, A Ménard-Texas,—Je l'un des fo Prudent I

EDIT

chère, Pier

Larocque,

Riel.

PORTRA Salomon Faribault. Vital Gu Augustin Beaudry, Franchère Louis Riel BEPRÉSEN' Dubuque, toba), Chi caravane a

On peut

Tassé, Ott